

## I

(Rezoluții, recomandări și avize)

## AVIZE

## AUTORITATEA EUROPEANĂ PENTRU PROTECȚIA DATELOR

### Avizul Autorității Europene pentru Protecția Datelor privind propunerile legislative pentru politica agricolă comună după 2013

(2012/C 35/01)

AUTORITATEA EUROPEANĂ PENTRU PROTECȚIA DATELOR,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 16,

având în vedere Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, în special articolele 7 și 8,

având în vedere Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date <sup>(1)</sup>,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date <sup>(2)</sup>,

având în vedere solicitarea unui aviz în conformitate cu articolul 28 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 45/2001,

ADOPTĂ PREZENTUL AVIZ:

#### 1. INTRODUCERE

##### 1.1. Consultarea AEPD

1. La 12 octombrie 2011, Comisia a adoptat următoarele propuneri (denumite în continuare „propunerile”) privind politica agricolă comună (denumită în continuare „PAC”) după 2013, care au fost transmise AEPD spre consultare în aceeași zi:

- propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a unor norme privind plățile directe acordate fermierilor prin scheme de sprijin în cadrul politicii agricole comune (denumit în continuare „Regulamentul privind plățile directe”) <sup>(3)</sup>,
- propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a unei organizații comune a piețelor produselor agricole (denumit în continuare „Regulamentul privind OCP unică”) <sup>(4)</sup>,

<sup>(1)</sup> JO L 281, 23.11.1995, p. 31.

<sup>(2)</sup> JO L 8, 12.1.2001, p. 1.

<sup>(3)</sup> COM(2011) 625 final.

<sup>(4)</sup> COM(2011) 626 final.

- propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR) (denumit în continuare „Regulamentul privind dezvoltarea rurală”) (5),
- propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind finanțarea, gestionarea și monitorizarea politicii agricole comune (denumit în continuare „Regulamentul orizontal”) (6),
- propunere de regulament al Consiliului de stabilire a măsurilor pentru determinarea anumitor ajutoare și restituiri legate de organizarea comună a piețelor produselor agricole (7),
- propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 73/2009 al Consiliului în ceea ce privește aplicarea plăților directe pentru fermieri în anul 2013 (8),
- propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în ceea ce privește regimul schemei de plată unică și sprijinul acordat viticultorilor (9).

2. AEPD salută faptul că este consultată oficial de către Comisie și că în preambulele propuse ale Regulamentului privind plățile directe, ale Regulamentului privind OCP unică, ale Regulamentului privind dezvoltarea rurală și ale Regulamentului orizontal este inclusă o trimitere la prezentul aviz.

### 1.2. Obiectivele propunerilor și prelucrarea datelor cu caracter personal

3. Propunerile sunt menite să asigure un cadru pentru: 1. producția alimentară viabilă; 2. gestionarea durabilă a resurselor naturale și acțiunile de combatere a schimbărilor climatice; și 3. dezvoltarea teritorială echilibrată. În acest scop, propunerile instituie mai multe scheme de sprijin pentru fermieri, precum și alte măsuri de stimulare a dezvoltării agricole și rurale.
4. Pe parcursul acestor programe se prelucrează date cu caracter personal – referitoare în principal la beneficiarii ajutoarelor, dar și la terți – în diferite etape (prelucrarea cererilor de ajutor, asigurarea transparenței plăților, controlul și combaterea fraudei etc.). Deși operațiunile de prelucrare sunt derulate în cea mai mare parte de către statele membre și sub responsabilitatea acestora, Comisia poate să acceseze majoritatea acestor date. Beneficiarii și în unele cazuri terții – de exemplu în scopul efectuării controalelor în cazuri de fraudă – trebuie să ofere informații autorităților competente desemnate.

### 1.3. Scopul avizului AEPD

5. Relevanța protecției datelor în contextul PAC a fost evidențiată de Curtea de Justiție în hotărârea pronunțată în cauza Schecke, prin care se anulează legislația UE referitoare la publicarea numelor beneficiarilor fondurilor agricole (10). AEPD este conștientă că, în cazul de față, aspectele legate de protecția datelor nu fac parte din esența propunerilor. Cu toate acestea, în măsura în care propunerile se referă la prelucrarea datelor cu caracter personal, se impun câteva comentarii pertinente.
6. Scopul prezentului aviz nu este de a analiza întregul set de propuneri, ci de a oferi contribuții și îndrumări pentru proiectarea procesului de prelucrare a datelor cu caracter personal necesar în vederea administrării PAC într-un mod care să respecte drepturile fundamentale la viață privată și la protecția datelor și să asigure, în același timp, administrarea eficientă a ajutorului, prevenirea și investigarea cazurilor de fraudă și efectuarea cheltuielilor într-o manieră transparentă și responsabilă.

(5) COM(2011) 627 final.

(6) COM(2011) 628 final.

(7) COM(2011) 629 final.

(8) COM(2011) 630 final.

(9) COM(2011) 631 final.

(10) CJUE, 9 noiembrie 2010, Volker und Markus Schecke, C-92/09 și C-93/09.

7. În acest scop, prezentul aviz este structurat în două părți: o primă parte, mai generală, cuprinde o analiză și recomandări relevante pentru majoritatea propunerilor. Aceasta se referă în principal la comentariile privind competențele delegate și de executare conferite Comisiei. Apoi, în cea de a doua parte, se discută dispozițiile specifice cuprinse în mai multe dintre propuneri <sup>(11)</sup> și se oferă recomandări pentru abordarea problemelor identificate în acestea.

## 2. ANALIZA PROPUNERILOR

### 2.1. Observații generale

8. După cum am menționat, majoritatea operațiunilor de prelucrare sunt derulate de către statele membre. Cu toate acestea, în multe cazuri Comisia poate să aibă acces la datele cu caracter personal. Prin urmare, AEPD salută faptul că în preambulele propunerilor relevante sunt incluse trimiteri la aplicabilitatea Directivei 95/46/CE și a Regulamentului (CE) nr. 45/2001 <sup>(12)</sup>.
9. În general, se observă că multe chestiuni fundamentale pentru protecția datelor nu sunt incluse în prezentele propuneri, însă urmează să fie reglementate prin acte de punere în aplicare sau delegate. Acest lucru este valabil, de exemplu, pentru măsurile care urmează să fie adoptate în legătură cu monitorizarea ajutorului, instituirea sistemelor informatice, transferurile de informații către țări terțe și controalele la fața locului <sup>(13)</sup>.
10. Articolul 290 din TFUE stabilește condițiile de exercitare a competențelor delegate de către Comisie. Comisiei i se poate conferi competența de a „completa sau modifica anumite elemente neesențiale ale actului legislativ”. De asemenea, „obiectivele, conținutul, domeniul de aplicare și durata delegării” sunt definite în mod expres. În ceea ce privește competențele de executare, articolul 291 din TFUE stabilește că acestea pot fi conferite Comisiei în cazul în care „sunt necesare condiții unitare de punere în aplicare a actelor obligatorii din punct de vedere juridic ale Uniunii”. Statele membre asigură controale corespunzătoare.
11. AEPD consideră că aspectele fundamentale ale prelucrării avute în vedere în propuneri și garanțiile necesare în materie de protecție a datelor nu pot fi considerate „elemente neesențiale”. Prin urmare, pentru a spori securitatea juridică, în textele legislative principale ar trebui să fie reglementate deja cel puțin următoarele elemente <sup>(14)</sup>:
- ar trebui precizat în mod explicit scopul specific al fiecărei operațiuni de prelucrare. Acest aspect este relevant în special în ceea ce privește publicarea datelor cu caracter personal și transferurile către țări terțe;
  - ar trebui prevăzute și specificate categoriile de date care urmează să fie prelucrate, întrucât, în multe cazuri, domeniul de aplicare al prelucrării nu este clar în prezent <sup>(15)</sup>;
  - ar trebui clarificate drepturile de acces, în special în ceea ce privește accesul Comisiei la date. În această privință, ar trebui să se specifice că datele cu caracter personal pot fi prelucrate de către Comisie doar în cazul în care este necesar, de exemplu în scopuri de control;
  - ar trebui prevăzute perioade maxime de păstrare, întrucât în unele cazuri propunerile prevăd doar perioade minime de păstrare <sup>(16)</sup>;

<sup>(11)</sup> Multe dintre aceste dispoziții sunt incluse deja în cadrul legislativ actual.

<sup>(12)</sup> COM(2011) 625 final: considerentul 42; COM(2011) 626 final: considerentul 137; COM(2011) 627 final: considerentul 67; COM(2011) 628 final: considerentul 69.

<sup>(13)</sup> A se vedea, printre altele, articolul 157 din Regulamentul privind OCP unică; titlul VII (Monitorizare și evaluare) și articolele 78 și 92 din Regulamentul privind dezvoltarea rurală; precum și articolele 21-23, 49-52 și titlul V capitolele II și III din Regulamentul orizontal.

<sup>(14)</sup> A se vedea și Avizul AEPD privind propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Directivelor 89/666/CEE, 2005/56/CE și 2009/101/CE în ceea ce privește interconectarea registrelor centrale, ale comerțului și ale societăților (JO C 220, 26.7.2011, p. 1), secțiunea 3.2; Avizul AEPD privind propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind instrumentele financiare derivate extrabursiere, contrapartidele centrale și registrele centrale de tranzacții (JO C 216, 22.7.2011, p. 9), punctele 13, 28 și 30; Avizul AEPD privind propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind contractele de credit pentru proprietățile rezidențiale, punctele 7, 12 și 13; toate sunt disponibile la <http://www.edps.europa.eu>

<sup>(15)</sup> A se vedea, printre altele, articolele 77 și 92 din Regulamentul privind dezvoltarea rurală.

<sup>(16)</sup> A se vedea articolul 70 alineatul (1) și articolul 72 alineatul (2) din Regulamentul orizontal.

- ar trebui specificate drepturile persoanelor vizate, în special în ceea ce privește dreptul la informație. Deși este posibil ca beneficiarii să știe că datele lor sunt prelucrate, ar trebui ca și terții să fie informați corespunzător asupra posibilității ca datele lor să fie folosite în scopuri de control;
  - de asemenea, ar trebui ca domeniul de aplicare și scopul transferurilor către țări terțe să fie specificate și să respecte cerințele prevăzute la articolul 25 din Directiva 95/46/CE și la articolul 9 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 45/2001.
12. După specificarea acestor elemente în propunerile legislative principale, ar putea fi folosite acte delegate sau de punere în aplicare în vederea aplicării mai detaliate a acestor garanții specifice. AEPD se așteaptă să fie consultată în legătură cu actele de punere în aplicare și delegate care abordează aspecte privind relevanța protecției datelor.
13. În anumite cazuri este posibil să fie prelucrate date cu privire la anumite infracțiuni (prezumptive) (de exemplu legate de fraudă). Întrucât legislația aplicabilă privind protecția datelor prevede măsuri speciale de protecție a acestor date <sup>(17)</sup>, ar putea fi necesar ca APD naționale competente sau AEPD să efectueze o verificare prealabilă <sup>(18)</sup>.
14. În sfârșit, ar trebui să se prevadă măsuri de securitate, în special în ceea ce privește bazele de date și sistemele electronice. De asemenea, ar trebui să se țină seama de principiul responsabilității și principiul luării în considerare a vieții private încă din momentul conceperii.

## 2.2. Comentarii specifice

### *Limitarea scopului și domeniul de aplicare al prelucrării*

15. Articolul 157 din Regulamentul privind OPC unică conferă Comisiei competența de a institui acte de punere în aplicare privind cerințele în materie de comunicare în diferite scopuri (precum asigurarea transparenței pieței, controlul măsurilor PAC sau punerea în aplicare a acordurilor internaționale) <sup>(19)</sup> „ținând seama de necesarul de date și de sinergiile dintre posibilele surse de date” <sup>(20)</sup>. AEPD recomandă ca această dispoziție să specifice sursele de date care vor fi folosite și scopurile specifice în care vor fi folosite acestea. În această privință, AEPD ar dori să reamintească riscul ca interconectarea între bazele de date să contravină principiului limitării scopului <sup>(21)</sup>, conform căruia datele cu caracter personal nu trebuie să fie prelucrate ulterior într-un mod incompatibil cu scopul inițial al colectării <sup>(22)</sup>.

<sup>(17)</sup> Articolul 10 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 45/2001 și articolul 8 alineatul (5) din Directiva 95/46/CE.

<sup>(18)</sup> Articolul 27 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 45/2001 și articolul 20 din Directiva 95/46/CE.

<sup>(19)</sup> Scopurile acestor cerințe în materie de comunicare sunt: „aplicarea prezentului regulament, monitorizarea, analiza și gestionarea pieței produselor agricole, asigurarea transparenței pieței, buna funcționare a măsurilor PAC, verificarea, controlul, monitorizarea, evaluarea și auditarea măsurilor din cadrul PAC, punerea în aplicare a acordurilor internaționale, inclusiv cerințele de notificare în temeiul acestor acorduri” [a se vedea articolul 157 alineatul (1) primul paragraf].

<sup>(20)</sup> Schimbul de informații în scopuri similare este prevăzut deja în legislația actuală [a se vedea, de exemplu, articolul 36 din Regulamentul (CE) nr. 1290/2005 al Consiliului din 21 iunie 2005 privind finanțarea politicii agricole comune (denumit în continuare „Regulamentul privind finanțarea PAC”) (JO L 209, 11.8.2005, p. 1); precum și articolul 192 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizații comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (JO L 299, 16.11.2007, p. 1)].

<sup>(21)</sup> A se vedea, de asemenea, Avizul AEPD privind propunerea de decizie a Consiliului privind înființarea, funcționarea și utilizarea Sistemului de informații Schengen de a doua generație (SIS II) [COM(2005) 236 final] și propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind accesul la Sistemul de informații Schengen din a doua generație (SIS II) al serviciilor competente, în statele membre, pentru eliberarea certificatelor de înmatriculare a vehiculelor [COM(2005) 237 final] (JO C 91, 19.4.2006, p. 38), în special punctul 10; Avizul AEPD privind Comunicarea Comisiei către Parlamentul European și Consiliu „Prezentare generală asupra modului de gestionare a informațiilor în spațiul de libertate, securitate și justiție”, în special alineatele (47) și (48); precum și Comentariile AEPD din 10 martie 2006 privind Comunicarea Comisiei cu privire la interoperabilitatea bazelor de date europene; toate acestea sunt disponibile pe <http://www.edps.europa.eu>

<sup>(22)</sup> A se vedea articolul 4 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 45/2001, precum și dispozițiile naționale de aplicare a articolului 6 alineatul (1) litera (a) din Directiva 95/46/CE.

16. Articolul 77 din Regulamentul privind dezvoltarea rurală prevede un nou sistem electronic de informații care va fi „instituit prin cooperare între Comisie și statele membre” în scopul monitorizării și evaluării. Sistemul implică prelucrarea datelor privind „caracteristicile principale ale beneficiarului și ale proiectului” furnizate chiar de către beneficiari (articolul 78). În măsura în care aceste „informații-cheie” includ date cu caracter personal, prevederea ar trebui să specifice acest lucru. În plus, trebuie să fie definite categoriile de date ce urmează să fie prelucrate, iar AEPD să fie consultată în legătură cu actele de punere în aplicare prevăzute la articolul 74.
17. De asemenea, articolul 92 din aceeași propunere prevede instituirea unui nou sistem de informare „de către Comisie, în colaborare cu statele membre” în vederea unui schimb securizat de „date de interes comun”. Definiția categoriilor de date care urmează să facă obiectul schimbului este prea amplă și ar trebui restrânsă în cazul în care urmează să fie transferate date cu caracter personal folosind acest sistem. În plus, relația dintre articolul 77 și articolul 92 ar trebui să fie, de asemenea, clarificată, întrucât nu este clar dacă aceste articole au același scop și domeniu de aplicare.
18. Considerentul 40 din Regulamentul orizontal prevede că statele membre ar trebui să opereze un sistem integrat de administrare și control<sup>(23)</sup> pentru anumite plăți și „să fie autorizate să utilizeze, de asemenea, sistemul integrat menționat și pentru alte sisteme de sprijin ale Uniunii” pentru a „îmbunătăți eficacitatea și monitorizarea sprijinului acordat de Uniune”. Această dispoziție ar trebui să fie clarificată, în special în cazul în care nu se referă doar la exploatarea sinergiilor din punct de vedere al infrastructurii, ci și la valorificarea informațiilor stocate în acest sistem în scopul monitorizării altor scheme de sprijin.
19. În conformitate cu articolul 73 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul orizontal, cererile de ajutor trebuie să cuprindă, pe lângă informații despre parcele și drepturile la plată, și „orice altă informație prevăzută în prezentul regulament sau necesară în vederea aplicării legislației sectoriale agricole relevante sau solicitată de statul membru în cauză”<sup>(24)</sup>. În cazul în care se preconizează că aceste informații vor cuprinde date cu caracter personal, ar trebui specificate categoriile de date solicitate.

#### *Drepturi de acces*

20. Regulamentul orizontal stabilește o serie de organisme pentru aplicarea practică a PAC și atribuie sarcinile acestora (articolele 7-15). În ceea ce privește Comisia, sunt prevăzute următoarele competențe (titlurile IV-VII):
- accesarea datelor prelucrate de către aceste organisme în scopul efectuării unor controale (ale plăților specifice și beneficiarilor)<sup>(25)</sup>;
  - accesarea, de asemenea, a majorității acestor date în vederea evaluării generale a măsurilor<sup>(26)</sup>.
21. Prima sarcină menționată la paragraful anterior va implica prelucrarea de date cu caracter personal, în timp ce pentru cea de a doua sarcină nu există o nevoie *prima facie* de prelucrare a datelor cu caracter personal: o evaluare generală a măsurilor poate fi efectuată și pe baza datelor agregate sau anonimizate. În cazul în care Comisia nu oferă o justificare adecvată pentru nevoia de prelucrare a datelor cu caracter personal în acest context, ar trebui clarificat faptul că nu trebuie să se furnizeze Comisiei niciun fel de date cu caracter personal în scopul evaluării generale a măsurilor.

<sup>(23)</sup> Instituit deja prin articolul 14 din Regulamentul (CE) nr. 73/2009 al Consiliului din 19 ianuarie 2009 de stabilire a unor norme comune pentru sistemele de ajutor direct pentru agricultori în cadrul politicii agricole comune și de instituire a anumitor sisteme de ajutor pentru agricultori, de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 1290/2005, (CE) nr. 247/2006, (CE) nr. 378/2007 și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1782/2003 (JO L 30, 31.1.2009, p. 16) (denumit în continuare „Regulamentul privind plățile directe”).

<sup>(24)</sup> Articolul 19 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul privind plățile directe cuprinde formulări similare.

<sup>(25)</sup> Articolul 36 din Regulamentul privind finanțarea PAC prevede deja schimbul de date în scopuri similare.

<sup>(26)</sup> A se vedea articolul 110.

22. Articolele 49-52 și 61-63 din Regulamentul orizontal stabilesc normele pentru verificările la fața locului<sup>(27)</sup>. Propunerea prevede că acestea sunt efectuate în principal de către autoritățile competente din statele membre, în special în ceea ce privește vizitele la domiciliu sau interogarea formală a persoanelor, însă Comisia are acces la informațiile obținute în acest mod. Aici legiuitorul ar trebui să specifice că doar atunci când este necesar în scopuri de control Comisia are acces la aceste date. De asemenea, ar trebui precizate categoriile de date cu caracter personal care urmează să fie accesate de către Comisie.
23. În scopul monitorizării ajutorului, Regulamentul orizontal stabilește un sistem de administrare și control<sup>(28)</sup> (articolele 68-78) care conține o serie de baze de date:
- baza de date electronică (articolul 70);
  - sistemul de identificare a parcelelor agricole (articolul 71);
  - sistemul de identificare și înregistrare a drepturilor la plată (articolul 72);
  - cererile de ajutor (articolul 73).
24. Baza de date electronică cuprinde o singură bază de date per stat membru (și, opțional, bazele de date descentralizate din interiorul acestora). Ea înregistrează datele obținute de la fiecare beneficiar prin cererile de ajutor și de plată. Dat fiind faptul că nu toate datele colectate prin cererile de ajutor pot fi necesare în scopuri de control, ar trebui să se analizeze posibilitățile de a reduce la minimum prelucrarea datelor cu caracter personal în această privință.
25. Accesul la sistemul de administrare și control nu este reglementat în mod explicit. Similar cu cele afirmate în legătură cu verificările la fața locului, AEPD recomandă legiuitorului să stabilească norme delimitate clar pentru accesul la acest sistem.
26. În ceea ce privește verificările, Regulamentul orizontal prevede controlul documentelor comerciale, inclusiv ale terților (articolele 79-88)<sup>(29)</sup>. Aceste documente pot să includă date cu caracter personal cu privire la terți. În cadrul instrumentului ar trebui specificate condițiile în care terților li se cere să dezvăluie documentele lor comerciale<sup>(30)</sup>.
27. Articolul 87 din aceeași propunere stabilește că funcționarii Comisiei au acces la toate documentele „elaborate în vederea sau ca urmare a controalelor organizate” „în conformitate cu dispozițiile legislative naționale relevante”. Prevederea se aplică atât cazurilor în care aceștia pot să participe la control [alineatul (2)], cât și cazurilor în care anumite acțiuni sunt rezervate funcționarilor desemnați de legislația statului membru în care se desfășoară controlul [alineatul (4)]. În ambele cazuri trebuie să se garanteze că funcționarii Comisiei accesează aceste date numai atunci când este necesar (respectiv în scopuri de control), precum și în cazurile în care dreptul național ar permite accesul în alte scopuri. AEPD încurajează legiuitorul să introducă în text precizări în acest sens.

<sup>(27)</sup> Verificările la fața locului sunt instituite deja prin legislația actuală (a se vedea articolele 36 și 37 din Regulamentul privind finanțarea PAC).

<sup>(28)</sup> Similar sistemului instituit deja prin articolul 14 din Regulamentul privind plățile directe.

<sup>(29)</sup> Controlul documentelor comerciale, inclusiv controlul documentelor terților și accesul Comisiei la acestea, sunt prevăzute deja în legislația actuală [a se vedea, de exemplu, articolul 15 din Regulamentul (CE) nr. 485/2008 al Consiliului din 26 mai 2008 privind controalele efectuate de către statele membre cu privire la operațiunile care fac parte din sistemul de finanțare prin Fondul european de garantare agricolă (versiunea codificată) (JO L 143, 3.6.2008, p. 1)].

<sup>(30)</sup> A se vedea și Avizul Autorității Europene pentru Protecția Datelor din 19 aprilie 2011 privind propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind instrumentele financiare derivate extrabursiere, contrapartidele centrale și registrele centrale de tranzacții (JO C 216, 22.7.2011, p. 9), în special paragraful 32, disponibil pe <http://www.edps.europa.eu>



28. În conformitate cu articolul 102 din Regulamentul orizontal, statele membre transmit Comisiei anumite categorii de informații, declarații și documente. Printre acestea se numără și „un rezumat al rezultatelor tuturor auditurilor și controalelor realizate și disponibile” [articolul 102 alineatul (1) litera (c) punctul (v)]. În acest caz ar trebui să se specifice fie că în aceste rezumate nu vor fi incluse date cu caracter personal, fie scopul în care aceste date trebuie să fie comunicate, în cazul în care sunt necesare.

#### *Perioade de păstrare*

29. Articolul 70 alineatul (1) din Regulamentul orizontal prevede că baza de date electronică permite consultarea „prin intermediul autorității competente a statului membru” a datelor începând din anul 2000 și „consultarea directă și imediată” a datelor referitoare la cel puțin cinci ani calendaristici consecutivi anteriori <sup>(31)</sup>.
30. Sistemul de identificare și înregistrare a drepturilor la plată permite „verificarea drepturilor și controale încrucișate privind cererile de ajutor și sistemul de identificare a parcelelor agricole”. Articolul 72 alineatul (2) din Regulamentul orizontal stabilește că sunt disponibile date privind o perioadă de „cel puțin” patru ani <sup>(32)</sup>.
31. În legătură cu aceste două sisteme, AEPD reamintește articolul 6 alineatul (1) litera (e) din Directiva 95/46/CE și articolul 4 alineatul (1) litera (e) din Regulamentul (CE) nr. 45/2001, care stabilesc că datele nu trebuie păstrate într-o formă care să permită identificarea pe o perioadă mai lungă decât este necesar în vederea atingerii scopului pentru care au fost colectate. Acest lucru implică faptul că este necesară o definire a perioadelor de păstrare maxime, nu doar a perioadelor de păstrare minime.

#### *Transferuri internaționale*

32. Articolul 157 alineatul (1) al doilea paragraf din Regulamentul privind OCP unică prevede că datele pot fi transmise țărilor terțe și organizațiilor internaționale. AEPD dorește să reamintească faptul că transferul datelor cu caracter personal care nu asigură o protecție adecvată ar putea fi justificat doar de la caz la caz dacă se aplică una dintre excepțiile prevăzute la articolul 26 din Directiva 95/46/CE sau la articolul 9 alineatul (6) din Regulamentul (CE) nr. 45/2001 (de exemplu, în cazul în care transferul este necesar sau impus prin lege din motive legate de un interes public important).
33. În acest caz ar trebui să se precizeze scopul specific al transferului (de exemplu, în legătură cu punerea în aplicare a acordurilor internaționale) <sup>(33)</sup>. Acordurile internaționale relevante ar trebui să includă garanții specifice în ceea ce privește protecția vieții private și a datelor cu caracter personal și exercitarea acestor drepturi de către persoanele vizate. În plus, în cazul în care datele trebuie transmise de către Comisie, transferul ar trebui să fie autorizat de AEPD <sup>(34)</sup>.

#### *Publicarea informațiilor*

34. Considerentul 70 din Regulamentul orizontal prevede că noile norme privind publicarea informațiilor referitoare la beneficiari „ținând cont de obiecțiile exprimate de Curtea de Justiție” în cauza *Schecke* <sup>(35)</sup> sunt în curs de elaborare.
35. AEPD dorește să reamintească faptul că normele privind publicarea informațiilor referitoare la beneficiari ar trebui să respecte principiul proporționalității. După cum a confirmat Curtea de Justiție <sup>(36)</sup>, trebuie găsit un echilibru just între drepturile fundamentale la viața privată și protecția datelor ale beneficiarilor și interesul Uniunii Europene de a garanta transparența și a asigura o administrare optimă a fondurilor publice.

<sup>(31)</sup> După cum este prevăzut deja la articolul 16 din Regulamentul privind plățile directe.

<sup>(32)</sup> Articolul 18 din Regulamentul privind plățile directe cuprinde o formulare foarte asemănătoare.

<sup>(33)</sup> Articolul 157 alineatul (1) primul paragraf din Regulamentul privind OCP unică cuprinde o enumerare a scopurilor pentru comunicarea informațiilor către Comisie, însă nu specifică în care dintre aceste scopuri se pot transfera date către țări terțe sau organizații internaționale.

<sup>(34)</sup> Articolul 9 alineatul (7) din Regulamentul (CE) nr. 45/2001.

<sup>(35)</sup> CJUE, 9 noiembrie 2010, *Volker und Markus Schecke și Eifert*, cauzele conexe C-92/09 și C-93/09.

<sup>(36)</sup> CJUE, *Schecke*, punctele 77-88.

36. Acest aspect este relevant și în ceea ce privește articolul 157 alineatul (1) al doilea paragraf din Regulamentul privind OCP unică, conform căruia datele „pot fi făcute publice sub rezerva protecției datelor cu caracter personal și a interesului legitim al întreprinderilor în protejarea secretelor lor de afaceri”. Prin articolul 157 alineatul (2) litera (d) și alineatul (3) litera (c) se împuternicește Comisia să adopte acte delegate privind „condițiile și mijloacele de publicare a informațiilor” și acte de punere în aplicare a mecanismelor pentru punerea la dispoziția publicului a informațiilor și documentelor.
37. AEPD salută faptul că publicarea informațiilor și documentelor se va face sub rezerva protecției datelor cu caracter personal. Cu toate acestea, elemente esențiale precum scopul publicării și categoriile de date care urmează să fie publicate ar trebui să fie specificate în propuneri, și nu prin acte de punere în aplicare sau delegate.

#### *Drepturile persoanelor vizate*

38. Ar trebui să se specifice drepturile persoanelor vizate, în special cu privire la dreptul la informație și dreptul de acces. Acest lucru este în special relevant în ceea ce privește articolul 81 din Regulamentul orizontal, conform căruia pot fi verificate documentele comerciale ale beneficiarilor, dar și ale furnizorilor, clienților, transportatorilor și altor terți. Deși este posibil ca beneficiarii să știe că datele lor sunt prelucrate, ar trebui ca și terții să fie informați corespunzător asupra posibilității ca datele lor să fie folosite în scopuri de control (de exemplu, printr-o declarație de confidențialitate dată în momentul colectării și prin furnizarea de informații pe toate site-urile internet și în toate documentele relevante). Obligația de informare a persoanelor vizate, inclusiv a terților, ar trebui să fie inclusă în propuneri.

#### *Măsuri de securitate*

39. Ar trebui să se prevadă măsuri de securitate, în special în ceea ce privește bazele de date și sistemele electronice. Ar trebui să se țină seama de principiul responsabilității și principiul luării în considerare a vieții private încă din momentul conceperii. O listă a măsurilor de securitate ce trebuie adoptate în legătură cu aceste baze de date și sisteme electronice ar putea fi introdusă cel puțin prin acte delegate și de punere în aplicare. Acest aspect este cu atât mai important cu cât datele cu caracter personal prelucrate în contextul verificărilor și controalelor ar putea cuprinde date privind infracțiunile prezumtive.
40. AEPD salută cerințele prevăzute la articolul 103 din Regulamentul orizontal privind confidențialitatea și secretul profesional în vederea controlului în sensul articolelor 79-88 din același regulament.

### **3. CONCLUZII**

41. AEPD consideră că, pentru a spori securitatea juridică, aspectele fundamentale ale operațiunilor de prelucrare avute în vedere în propuneri și garanțiile necesare în materie de protecție a datelor ar trebui să fie reglementate în textele legislative principale, și nu în actele delegate sau de punere în aplicare:
- în propuneri ar trebui precizat în mod explicit scopul specific al fiecărei operațiuni de prelucrare, în special în ceea ce privește publicarea datelor cu caracter personal și transferurile internaționale;
  - ar trebui specificate categoriile de date care urmează să fie prelucrate;
  - datele cu caracter personal ar trebui prelucrate doar în cazul în care acest lucru este necesar;
  - ar trebui clarificate drepturile de acces. În special, ar trebui să se specifice că datele cu caracter personal pot fi prelucrate de către Comisie doar dacă este necesar, de exemplu în scopuri de control;
  - în propuneri ar trebui prevăzute perioade maxime de păstrare;
  - ar trebui specificate drepturile persoanelor vizate, în special în ceea ce privește dreptul la informație. Ar trebui să se asigure faptul că nu doar beneficiarii, ci și terții sunt informați asupra faptului că datele lor sunt prelucrate;
  - ar trebui ca scopul (scopurile) specific(e) și domeniul de aplicare al transferurilor internaționale să se limiteze la ceea ce este necesar și să fie prevăzute în mod corespunzător în propuneri.



42. Aceste elemente ar putea fi detaliate ulterior în acte delegate sau de punere în aplicare. AEPD se așteaptă să fie consultată în această privință.
43. În plus, ar trebui să fie prevăzute măsuri de securitate cel puțin prin intermediul unor acte de punere în aplicare și acte delegate, în special în ceea ce privește bazele de date și sistemele electronice. De asemenea, ar trebui să se țină seama de principiul responsabilității și principiul luării în considerare a vieții private încă din momentul conceperii.
44. În sfârșit, având în vedere faptul că în anumite cazuri este posibil să fie prelucrate date privind anumite infracțiuni (prezumptive) (de exemplu legate de fraudă), ar putea fi necesar ca APD naționale competente sau AEPD să efectueze o verificare prealabilă.

Adoptat la Bruxelles, 14 decembrie 2011.

Giovanni BUTTARELLI  
*Adjunctul Autorității Europene pentru Protecția  
Datelor*

---